

Između ugovornih strana:

obrta **ENIGMA za prevođenje i ostale usluge, vl. Krunoslav Pavlović**, iz Slatinskih Drenovaca, Slavonska ulica 20, OIB: 40306045066, zastupan po direktoru **Krunoslavu Pavloviću**, kao voditelja obrade

i
knjigovodstvenog servisa **D-INVOICE franšizno knjigovodstvo ANEKS obrt za obradu podataka i proizvodnju VL. ANA PREVIŠIĆ**, iz Pule, Castropola 5, OIB: 81101761185, zastupan po direktoru **Ani Previšić**, kao izvršitelja obrade, sklopljen je u Puli, dana 1.3.2025. godine ovaj

DODATAK UGOVORU O PRUŽANJU KNJIGOVODSTVENIH USLUGA

Članak 1.

Utvrđuje se da su ugovorne strane dana 1. travnja 2025. Ugovor o pružanju knjigovodstvenih usluga (dalje u tekst: Osnovni ugovor) te da se u sklopu ugovorenih poslova za radnike voditelja obrade obrađuju i osobni podaci radnika voditelja obrade koji su vezani uz obračun plaće i ostale isplate fizičkim osobama (autorske naknade, ugovori o djelu, isplate preko studentskih ugovora, isplate samostalnim djelatnostima, putni troškovi i slično)

Ovim dodatkom Ugovoru o pružanju knjigovodstvenih usluga se, radi provođenja Opće odredbe o zaštiti podataka (Sl.list Europske unije, broj L 119/1. od 4.5.2016.), uređuju odnosi između voditelja obrade i izvršitelja obrade.

Članak 2.

Izvršitelj obrade jamči voditelju obrade provedbu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera na način da je obrada u skladu sa zahtjevima iz Opće uredbe o zaštiti podataka i da se na taj način osigurava zaštita prava ispitanika.

Članak 3.

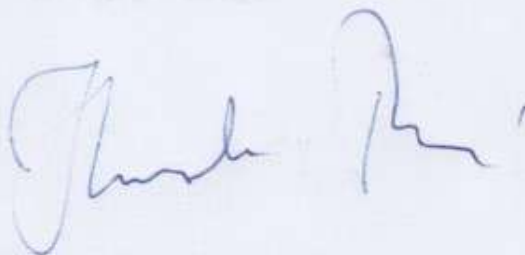
Izvršitelj obrade ne smije angažirati drugog izvršitelja obrade bez prethodnog, posebnog ili općeg pisanog odobrenja voditelja obrade. U slučaju općeg pisanog odobrenja, izvršitelj obrade obavješćuje voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s dodavanjem ili zamjenom drugih izvršitelja obrade kako bi time voditelju obrade omogućio da uložiti prigovor na takve izmjene.

Članak 4.

Predmet obrade, koji se uređuje ovim Dodatkom Ugovoru o pružanju knjigovodstvenih usluga, je obrada osobnih podataka fizičkih osoba voditelja obrade koji se odnosi na obračun dohotka i ostale isplate fizičkim osobama. Trajanje obrade osobnih podataka je za vrijeme važenja Osnovnog ugovora koji je sklopljen na neodređeno vrijeme.

Članak 5.

Voditelj obrade stavlja na raspolaganje izvršitelju obrade sve osobne podatke svojih radnika i vanjskih suradnika koji su izvršitelju obrade neophodni za obračun dohotka i ostale isplate fizičkim osobama. Posebno se to odnosi na visinu dohotka, trajanje bolovanja, korištenje godišnjeg odmora, ovrhe na plaći, podatke o zaštićenom računu, brojevima računa na koji se isplaćuje plaća i ostali troškovi, broju uzdržanih članova obitelji i drugo.



Članak 6.

Izvršitelj obrade se ovim Dodatkom Ugovoru o pružanju knjigovodstvenih usluga obvezuje:

- obrađivati će osobne podatke samo prema zabilježenim uputama voditelja obrade, a voditelj obrade se obvezuje da će te upute u pisanom obliku i pravodobno dostavljati izvršitelju obrade,
- osigurati će da osobe ovlaštene za obradu osobnih podataka daju izjavu o povjerljivosti,
- poduzet će sve potrebne tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, uključujući prema potrebi pseudonimizaciju i enkripciju osobnih podataka, sposobnost osiguravanja trajne povjerljivosti, cjelovitosti, dostupnosti i otpornosti sustava i usluga obrade, sposobnost pravodobne ponovne uspostave dostupnosti osobnih podataka i pristupa njima u slučaju fizičkog ili tehničkog incidenta, kao i proces za redovito testiranje, ocjenjivanje i procjenjivanje učinkovitosti tehničkih i organizacijskih mjera za osiguravanje sigurnosti obrade,
- angažirati će drugog izvršitelja obrade samo uz posebno ili opće pisano odobrenje voditelja obrade,
- pomagati će voditelju obrade putem odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera da ispuni obvezu voditelja obrade u pogledu odgovaranja na zahtjeve za ostvarivanje prava ispitanika,
- pomagati će voditelju obrade u osiguravanju usklađenosti s obvezama koje se odnose na sigurnost obrade, izvješćivanje AZOP-a o povredi osobnih podataka, obavješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka procjeni učinka na zaštitu podataka i prethodnom savjetovanju,
- po izboru voditelja briše ili vraća voditelju obrade sve osobne podatke nakon dovršetka pružanja usluga vezanih za obradu te briše postojeće kopije osim ako sukladno pravu Unije ili pravu Republike Hrvatske postoji obveza pohrane osobnih podataka,
- voditelju obrade stavlja na raspolaganje sve informacije koje su neophodne za dokazivanja poštovanja obveza utvrđenih ovim Dodatkom Ugovoru o pružanju knjigovodstvenih usluga.

Članak 7.

Ovaj Dodatak Ugovoru o pružanju knjigovodstvenih usluga sklopljen je u dva jednaka primjerka, po jedan za svaku ugovornu stranu.

Članak 8.

Ovaj Dodatak stupa na snagu i primjenjuje se od 1.4.2025. godine.

ZA VODITELJA OBRADU:

Krunoslav Pavlović, direktor

ZA IZVRŠITELJA OBRADU:

Ana Previšić, direktor



Ana Previšić